

Poemas conviviales

Susana Romano Sued
Universidad Nacional de Córdoba –
CONICET

2016 es un año particularmente rico en celebraciones, conmemoraciones y reconocimientos. Por eso, el Departamento de Letras de la Facultad de Humanidades y Ciencias decidió organizar un ciclo aniversario donde celebramos las figuras y obras de Cervantes, Shakespeare, Borges, Di Benedetto, García Lorca, Unamuno, Joyce, Pirandello, Saussure, George Sand, Simone de Beauvoir, Marguerite Duras, Umberto Eco y tantos más.

220 221

La poeta, estudiosa e integrante desde la primera hora del Comité Honorario de esta revista, Susana Romano Sued, quiso contribuir con sus poemas homenaje a cuatro de ellos. Vaya nuestro propio homenaje en la Convivial lectura.

Endecasílabos quijotescos

Conmemoro los frutos cervantinos
en honra y memoria del hidalgo
el verso suelto ajusto y encabalgo
a puro castellano mi destino

En cada idioma vive, suena y canta
su cuarto centenario el caballero
desdoblado en fiel sombra: el escudero
quien del amo el sinsentido espanta

La cruzada libresca y azarosa
narrada gloria trae a nuestra mente
abierta y lista al sueño vehemente
arremolina ejércitos de prosa

Ardido en el culto aventurero
pródiga letra y frase venturosa
traspone las palabras y las cosas
al crisol de los signos extranjeros

El barquero entre lenguas alejadas
lleva el rumor inquieto de los sueños
de aquel manchego que no tuvo dueños
sino la dulce dama bienamada:

En su sentencia Borges me ha mostrado
que Don Quijote es múltiple y es uno
que Pierre Menard es todos y es alguno
vertedor del idioma empecinado

Legados cervantinos conmemoro
en honra y en memoria del hidalgo
el verso suelto ajusto y encabalgo
es puro castellano, y es tesoro.

Borgesiana Verbomaquia

A Jorge Luis Borges

Ni en caricias la mano figurada
ni en la boca el amor que se desglosa
ni en la esencia o aroma está la rosa
ni en el cuello está el beso de la amada

Y se hace cuerpo solo al ser nombrada
la palabra en que se halla cada cosa
y que el silencio torna misteriosa
y la voz la retorna renovada

Al principio está el verbo que se posa
en el lugar incierto de la nada
y hace nacer al hombre y a la esposa

Y evoca con el nombre dado a cada
instancia, que al decir deviene cosa
que niega su existencia si es callada.

Soneto de ocaso

A William Shakespeare

A buen fin mejor principio, nos decía
de Stratford el maestro de la escena.
Epocales momentos, nuevas eras
acaso en aquel drama presentía

Mejor comienza lo que bien termina,
la frase de comedia se recuesta
sobre el final y sobre cada apuesta
donde nuestro destino se encamina

el tiempo con sigilo se desgrana
como roja granada, como espiga
y acaba de contarse en la fatiga

circular es su esencia y es lejana
sobre sí rota el año sucesivo
y en vez de cierto nos parece esquivo.

222 223

Semeion

Para Umberto Eco

En busca de la lengua más perfecta
así como el nombre de una rosa
en las obras abiertas y preciosas
tu pendular trazaba líneas rectas.

Decir casi lo mismo, preferiste
al señalar los ardidés de las lenguas
para pasar de una a otra sin la mengua
que traductores tratan; y es muy triste.

Umberto me enseñaste tantas cosas
que suenan como un eco en mi cerebro
la risa es abalorio que yo enhebro.

Lejos de los extremos blanco y negro
conmemoro tus voces amorosas
que reverberan y así yo te celebro.

